

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

Кафедра иностранных языков филологического факультета

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Проблемы лингвистической вежливости (испанский язык)

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

Лингвистика: иностранные языки

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2022 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Проблемы лингвистической вежливости (испанский язык)» в рамках высшего профессионального образования (уровень бакалавриата) являются:

- ознакомление студентов с основными проблемами лингвистической вежливости и речевого этикета;
- приобретение студентами базовых знаний в этой области и формирование навыков применения их на практике.

Основные задачи курса:

- ознакомление студентов с историей формирования представлений об этикете, речевом этикете, лингвистической вежливости в испанской культуре;
- анализ языковых механизмах реализации лингвистической вежливости в испанской культуре.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Проблемы лингвистической вежливости (испанский язык)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	УК-1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	ОПК-3.3 Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и (или) письменного высказывания
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	ОПК-4.1 Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия; ОПК-4.2 Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка; ОПК-4.3 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в

		иноязычном социуме; ОПК-4.4 Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации
ПК-9	Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-9.1. Демонстрирует нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Проблемы лингвистической вежливости (испанский язык)» относится к обязательным дисциплинам вариативной компоненты дисциплин блока Б1.О.02.19. Изучается на 3 курсе.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Проблемы лингвистической вежливости (испанский язык)».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	Введение в текстологию первого языка	Грамматическая стилистика первого языка История языка и введение в спецфилологию
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	Практический курс первого иностранного языка Частная теория перевода (первый язык) Практический курс профессионального перевода (первый язык) Грамматическая стилистика первого языка	Практический курс первого иностранного языка Преддипломная практика
ОПК-4	Способен	Древние языки и	Язык делового общения

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	культуры Лингвокультура стран первого языка Лексикология первого языка Практический курс профессионального перевода (первый язык) Литература стран первого языка	(первый язык) Переводческая практика
ПК-9	Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Практический курс первого иностранного языка Древние языки и культуры Стилистика первого языка	Практический курс первого иностранного языка Переводческая практика

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Проблемы лингвистической вежливости (испанский язык)» составляет 2 зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)					
		5					
Контактная работа, ак.ч.	26	26					
Лекции (ЛК)	13	13					
Лабораторные работы (ЛР)							
Практические/семинарские занятия (СЗ)	26	26					
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	16	16					
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	17	17					
Общая трудоемкость дисциплины	72	72	72				
	2	2	2				

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Раздел 1. Этикет и протокол	Тема 1: Основные понятия протокола и речевого этикета (РЭ). Тема 2: РЭ в Испании и странах Латинской Америки. Тема 3: Факторы порождения единиц РЭ. Тема 4: Аспект социолингвистики. Тема 5: Аспект прагматики (лингвистической прагматики) и теории речевых актов. Тема 6: Аспект паралингвистики. Тема 7: Аспекты лингвострановедения и межкультурной коммуникации. Тема 8: Аспект сопоставительной лингвистики. Тема 9: Общие проблемы испанских форм обращения.	ЛК, СЗ
Раздел 2. Формы обращения в Испании	Тема 10: Социально-исторические факторы, повлиявшие на развитие форм обращения в современной Испании. Тема 11: Местоименные формы обращения. Тема 12: Лексические формы обращения. Тема 13: Обращение к незнакомым адресатам женского пола. Обращение к знакомым адресатам женского пола. Обращение к незнакомым адресатам мужского пола. Обращение к знакомым адресатам мужского пола. Тема 14: Формы обращения с наименованием родства. Тема 15: Формы обращения в учебных заведениях.	ЛК, СЗ
Раздел 3. Формы обращения в Латинской Америке	Тема 16: Экстралингвистические факторы, повлиявшие на развитие форм обращения. Тема 17: Местоименные формы обращения. Лексические формы обращения. Тема 18: Обращение к незнакомым адресатам женского пола. Обращение к знакомым адресатам женского пола. Тема 19: Обращение к незнакомым адресатам мужского пола. Обращение к знакомым адресатам мужского пола. Формы обращения с наименованием родства. Формы обращения в учебных заведениях.	ЛК, СЗ
Раздел 4. Формулы речевого этикета в интернете	Тема 20: Приветствия. Обращения. Прощания.	ЛК, СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Проектор и экран, методический материал, плакаты
Компьютерный класс	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве 12 шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Учебная платформа ТУИС
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Методический кабинет, коворкин-рум

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Зенькович А.Л. Деловой этикет. Учебное пособие на испанском языке. Курс лекций. М.: МГИМО-Университет», 2005.
2. Фирсова Н. М. Испанский речевой этикет. – М.: Либроком, 2012.

Дополнительная литература:

3. Крейдлин Г.Е. Невербальная семиотика: Язык тела и естественный язык. – М., 2002.
4. Шаховской В.И. Лингвистическая теория эмоций. – М., 2008.
5. Ларина Т.В. Категория вежливости в английской и русской коммуникативных культурах: Монография. - М.: Изд-во РУДН, 2003.

6. Формановская Н.И., Родригес-Ириондо М. Речевой этикет. Русско-испанские соответствия. – М., 1993.
7. Чеснокова О.С. Русские и испанские формы обращения-наименование родства. АКД. – М., 1985.
8. Alba de Diego V., Sánchez Lobato J. Tratamiento y juventud en la lengua hablada // Aspectos sociolingüísticos. Boletín de Real Academia Española. – Madrid, 1980.
9. Arcelus Ulibarrena J.M. Fórmulas de tratamiento en el español actual // Actas del Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores de español. – Budapest, 1980.
10. Moliner M. Diccionario del uso. – М., 1986.
11. Vigara Tauste A.M. Aspectos del español hablado. Madrid, 1980.
12. El tratamiento (las formas de cortesía en español: tú y usted)
13. http://eljuego.free.fr/Actos_de_palabra/tratamiento/tratamiento.htm

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>
- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Проблемы лингвистической вежливости (испанский язык)».
2. Методические указания по выполнению и оформлению курсовой работы/проекта по дисциплине «Проблемы лингвистической вежливости (испанский язык)» (при наличии КР/КП).

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Проблемы лингвистической вежливости (испанский язык)» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

РАЗРАБОТЧИКИ:

Проф. КИЯ ФФ РУДН



Чеснокова О.С.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Кафедра иностранных языков



Эбзеева Ю.Н.

Наименование БУП

Подпись

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Зав.кафедрой ин. языков



Эбзеева Ю.Н.

Должность, БУП

Подпись

Фамилия И.О.